




BORK



ОБОГРЕВАТЕЛЬ С ФУНКЦИЕЙ УВЛАЖНЕНИЯ ВОЗДУХА

BORK HH SEV 5020 AL



СОДЕРЖАНИЕ

- 5 Меры безопасности, рекомендуемые компанией BORK
- 6 Комплектация
- 6 Технические характеристики
- 7 Устройство прибора
- 9 Сборка и эксплуатация прибора
- 15 Обслуживание и чистка





Поздравляем

с приобретением нового обогревателя с функцией увлажнения воздуха BORK HH SEV 5020 AL

В ПЕРВУЮ ОЧЕРЕДЬ МЫ ЗАБОТИМСЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

Компания BORK уделяет большое внимание технике безопасности. При разработке и производстве наших изделий мы стремимся сделать безопасным пользование ими. Кроме того, мы просим Вас соблюдать обычные меры безопасности при работе с электроприборами и выполнять следующие меры предосторожности:

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ОБОГРЕВАТЕЛЯ И ДРУГИХ ЭЛЕКТРОПРИБОРОВ

- Перед началом использования устройства внимательно прочитайте и сохраните эту инструкцию, чтобы иметь возможность обратиться к ней в будущем.
- Электропитание устройства должно осуществляться от электросети переменного тока напряжением 220 В.
- Удостоверьтесь в том, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на этикетке, имеющейся на корпусе устройства.
- Если напряжение электросети нестабильно, электропитание устройства необходимо осуществлять через стабилизатор, обеспечивающий номинальное напряжение питания, указанное на корпусе устройства.
- При электропитании обогревателя от электросети вместе с другими устройствами обеспечьте, чтобы общая потребляемая ими мощность не превышала номинального значения, на которое рассчитана электросеть Вашего дома.
- При отключении обогревателя от электросети не тяните за сетевой шнур, при отключении от розетки держите сетевой шнур за вилку.
- Во избежание поражения электротоком не прикасайтесь к вилке сетевого шнура мокрыми руками. Всегда до упора вставляйте вилку сетевого шнура в розетку электросети.
- Не перекручивайте сетевой шнур, не сдавливайте и не пережимайте его дверями или предметами мебели.
- Если сетевой шнур имеет механические повреждения, шнур необходимо заменить. Пожалуйста, не пытайтесь самостоятельно отремонтировать сетевой шнур, обратитесь для этого в сервисный центр.
- Не перемещайте устройство, держа его за сетевой шнур. В противном случае может выйти из строя либо сетевой шнур, либо само устройство.
- Если при эксплуатации обогревателя появились посторонние звуки или запахи, немедленно отключите устройство от электросети и прекратите пользоваться им.
- Не эксплуатируйте обогреватель в местах с повышенной влажностью. Запрещается эксплуатировать обогреватель в ванных комнатах, душевых кабинах, плавательных бассейнах, а также в непосредственной близости от них. Не допускайте попадания на обогреватель брызг воды. Это может привести к ожогам искрами, возникающими при электрических разрядах и неисправности устройства.
- По окончании срока службы устройства, при его неустранимой поломке, пожалуйста, сдайте его в центр по переработке и утилизации старых электроприборов или в сервисный центр. Пожалуйста, не пытайтесь самостоятельно отремонтировать устройство, не изменяйте его конструкцию. После самостоятельно выполненного ремонта устройства или изменения его конструкции эксплуатация опасна.
- Устанавливайте обогреватель на ровной, горизонтальной поверхности.
- Запрещается эксплуатировать обогреватель в яхтах и автомобилях.
- Не устанавливайте обогреватель непосредственно под розеткой электросети.
- Не размещайте вблизи обогревателя легко возгораемые и взрывоопасные материалы. Это может стать причиной пожара. Не распыляйте вблизи обогревателя инсектициды и другие легко воспламеняемые аэрозоли. Это может стать причиной неисправности устройства или пожара.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Не просовывайте посторонние предметы в отверстия на корпусе обогревателя. Это может привести к ожогам искрами, возникающими при электрических разрядах, короткому замыканию или пожару.
- Не просовывайте какие-либо предметы в отверстия подачи или выхода воздуха. Это может привести к пожару.
- Перед чисткой устройства отключите его от электросети – для этого выньте вилку сетевого шнура из розетки и дождитесь полного прекращения работы устройства. Во избежание ожогов, дайте устройству остыть.
- Не подключайте обогревателя к розетке, к которой также подключена и электронная аппаратура.
- Используйте обогреватель только для обогрева помещений, не используйте его в других целях.
- **НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ЭТИКЕТКУ С ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ**, имеющуюся на корпусе устройства. Пожалуйста, соблюдайте их и не размещайте какие-либо предметы над обогревателем.
- Во избежание ожогов, пожалуйста, не прикасайтесь к сетевому шнуру или розетке электросети сразу после того, как обогреватель будет выключен. Касаться сетевого шнура или розетки можно только не ранее, чем через 3 минуты после выключения обогревателя.

- Во избежание возникновения опасных ситуаций и в целях безопасности – не оставляйте работающий обогреватель без присмотра.
- Это устройство не предназначено для использования детьми или инвалидами. Дети могут пользоваться устройством только под контролем взрослых; это необходимо, чтобы они не играли с устройством.
- Если обогреватель долгое время не будет использоваться, его необходимо убрать на хранение, чтобы в него не попала пыль. Храните обогреватель в сухих, хорошо вентилируемых помещениях.
- Не устанавливайте обогреватель в непосредственной близости от электронной аппаратуры.
- Не используйте обогреватель для сушки одежды, не накрывайте его тканями, пледами и т.п. предметами.
- В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию устройства должны выполняться только квалифицированными специалистами или представителями уполномоченных сервисных центров компании.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Обогреватель воздуха	1 шт.
Инструкция по эксплуатации	1 шт.
Гарантийный талон	1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение:	230 В
Номинальная частота:	50 Гц
Номинальная мощность:	1000/2000 Вт
Емкость резервуара для воды:	3 л
Расход воды в увлажнителе:	500 г/ч
Вес нетто:	5,5 кг

ВНИМАНИЕ!

Производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в технические характеристики вследствие постоянного совершенствования продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Установленный производителем в соответствии с п.2 ст.5 Федерального Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия равен 12 месяцам, при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применяемыми техническими стандартами.

УСТРОЙСТВО ПРИБОРА



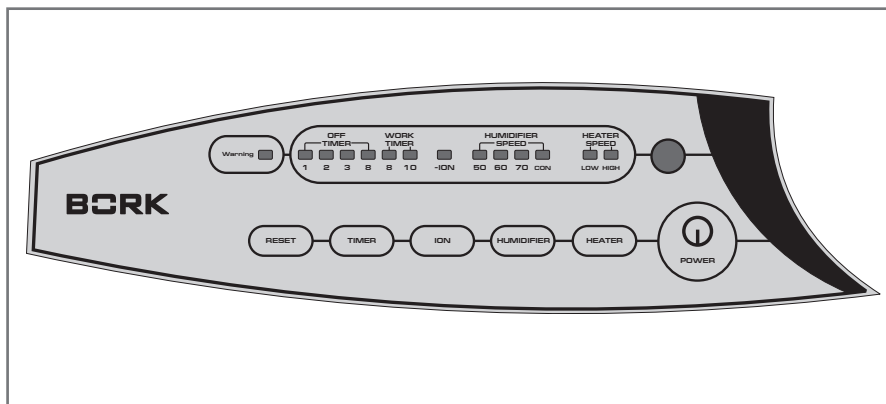


Эксплуатация



ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ УСТРОЙСТВА

- Высокоэкономичный обогреватель с керамическим нагревательным элементом и с функцией увлажнителя воздуха
- Не создает дыма, посторонних запахов, генерирует комфортные потоки теплого воздуха.
- Потоки теплого воздуха комфортно распространяются в вертикальном направлении.
- Два уровня мощности
- Четыре режима увлажнения
- Пять независимых автоматических систем безопасности:
 - обогреватель автоматически отключается, если в резервуаре недостаточно воды либо резервуар неправильно установлен; если резервуар для воды извлечен из устройства; при опрокидывании, а также при сильных механических ударах.
 - двойная система защиты от перегрева.
 - устройство безопасности, отключающее устройство при перегрузке электросети.
- Таймер (с настройкой в диапазоне 1-8 часов).
- Генератор анионов для очистки воздуха в помещении.



ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Удостоверьтесь в том, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на этикетке, имеющейся на корпусе обогревателя.

1. Подключите обогреватель к электросети.
2. Включите выключатель электропитания, имеющийся на задней стенке устройства. Раздастся два звуковых сигнала, начнет светиться панель управления, устройство переключится в режим ожидания.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

КНОПКА POWER (электропитание)

После нажатия кнопки POWER раздастся два звуковых сигнала. Это означает, что на устройство подано электропитание и оно готово к работе. Начнет светиться световой индикатор на передней панели, устройство начнет работать.

При установках, заданных по умолчанию, устройство создает малый поток теплого воздуха, работает увлажнитель воздуха и генератор анионов (при этом светятся соответствующие индикаторы), таймер выключен.

Если нажать на эту кнопку POWER, когда обогреватель работает, устройство выключится, при этом раздастся два звуковых сигнала. Для охлаждения внутренней части устройства, после выключения вентилятор продолжает работать еще 20 секунд. В течение этого времени, пожалуйста, не вынимайте вилку сетевого шнура из розетки электросети.

КНОПКА HEATER (нагрев)

Выбор уровня мощности нагрева

Когда устройство работает, нажмите на эту кнопку, чтобы выбрать один из двух уровней мощности нагрева (переключаются циклично при последовательном нажатии кнопки HEATER), при этом будут светиться соответствующие индикаторы уровня мощности. При нажатии на кнопку HEATER раздастся два звуковых сигнала. При включении устройства по умолчанию включается режим низкого уровня мощности.

КНОПКА HUMIDIFIER (увлажнитель)

После включения устройства увлажнитель работает в непрерывном режиме.

Регулировка степени увлажнения

Когда устройство работает, нажмите на эту кнопку, чтобы выбрать режим работы увлажнителя (режимы переключаются циклично при последовательном нажатии кнопки

HUMIDIFIER: «без увлажнителя-50%-60%-70%-непрерывное увлажнение-без увлажнителя» ...), при этом будут светиться соответствующие индикаторы режима работы увлажнителя. При нажатии на кнопку HUMIDIFIER раздастся два звуковых сигнала. При этом относительная влажность помещения не имеет значения.

КНОПКА TIMER (таймер)

Выключение по таймеру

Когда устройство работает, нажмите на эту кнопку, чтобы выбрать настройку таймера (настройки переключаются циклично при последовательном нажатии кнопки TIMER: «без таймера-1ч-2ч-3ч-4ч-8ч-без таймера»...). При нажатии на кнопку TIMER раздастся два звуковых сигнала.

После выбора настройки циклограмма работы устройства соответствующим образом изменится, при этом начнет мигать соответствующий индикатор. По истечении 5 минут индикатор начнет светиться постоянно до окончания времени, заданного таймером.

Включение по таймеру

8 или 10 часов. По прошествии заданного времени ожидания (8 или 10 часов), устройство включится автоматически, при этом будет светиться индикатор. При включении устройства с

настройками по умолчанию функция таймера выключена.

При включении эта кнопка используется для выбора настроек таймера, при выключении – определяет время следующего включения устройства.

КНОПКА -ION (анионы)

По умолчанию функция анионов включена. При нажатии кнопки -ION раздастся два звуковых сигнала и функция анионов будет выключена. Включение/отключение функции ионизации происходит циклично при нажатии кнопки -ION. Когда функция анионов включена, светится соответствующий индикатор.

КНОПКА RESET (переустановка)

Если в резервуаре недостаточно воды, раздастся звуковой сигнал и начнет светиться индикатор WARNING (предупреждение). Добавьте воду, затем нажмите кнопку RESET – индикатор прекратит светиться и увлажнитель включится.

ФУНКЦИЯ ПАМЯТИ

После отключения обогревателя от источника электропитания информация о заданных при последнем включении настройках будет сохранена в памяти устройства. В памяти сохраняется следующая информация: предупреждение, режимы работы увлажнителя, ионизатора и таймера.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Для Вашего удобства и безопасности обогреватель оснащен автоматической системой защитного отключения по прошествии 12 часов с момента включения устройства. После срабатывания системы защитного отключения будет светиться индикатор электропитания, и мигать индикатор таймера; другие индикаторы светиться не будут.

Когда Вам потребуется включить обогреватель снова – нажмите кнопку таймера, индикатор таймера перестанет мигать. После этого нажмите кнопку POWER, чтобы включить устройство.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИ СИЛЬНЫХ УДАРАХ И ОПРОКИДЫВАНИИ

При опрокидывании или сильном ударе обогреватель автоматически выключается.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ РАБОТА ГЕНЕРАТОРА АНИОНОВ

По умолчанию генератор анионов включен. Если выключить генератор анионов при установленном увлажнении более 65%, то генератор анионов будет включаться на 15 минут, при этом индикатор будет мигать. По истечении 15 минут индикатор перестанет светиться.

Как отключить свечение индикатора питания на передней панели

Если нежелательно, чтобы светился индикатор питания на передней панели – нажмите кнопку RESET и удерживайте ее нажатой в течение 5 секунд. После этого индикатор питания перестанет светиться, однако обогреватель будет продолжать работать. Для того, чтобы вновь включить индикатор питания – снова нажмите кнопку RESET и удерживайте ее нажатой в течение 5 секунд. Индикатор питания включится, обогреватель будет продолжать работать.

Защитное отключение при недостаточном уровне воды в резервуаре

Если в резервуаре недостаточно воды, в течение пяти секунд будет подаваться звуковой сигнал. Начнут мигать индикаторы WARNING и HUMIDIFIER, автоматически выключится увлажнитель.

Если Вы хотите отключить увлажнитель – нажмите кнопку HUMIDIFIER, индикатор увлажнителя перестанет мигать. Индикатор WARNING будет мигать до тех пор, пока Вы не добавите воды в резервуар.

Выключите устройство, добавьте воды в резервуар. Нажмите кнопку RESET, чтобы включить увлажнитель. Если Вы не добавите воды в резервуар, увлажнитель автоматически пре-

кратит работу (при этом его индикатор не будет светиться), звуковые сигналы о недостаточном уровне воды подаваться не будут, но индикатор WARNING будет мигать.

Если резервуар для воды извлечен из обогревателя, он автоматически отключается.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ РАБОТЫ

Если температура в помещении более 26°C, нагревание выполняться не будет. Будут мигать индикаторы Hi Tem (высокая температура) и low Tem (низкая температура). Увлажнитель будет продолжать работать постоянно.

Если температура в помещении менее 22°C, обогреватель включится автоматически. Будет использоваться введенные Вами настройки.

Увлажнитель автоматически прекратит работу, если влажность в помещении будет соответствовать заданному уровню влажности, при этом будет светиться соответствующий индикатор. Если влажность окружающей среды меньше заданных пользователем установок, увлажнитель будет работать постоянно, при этом будет светиться индикатор увлажнителя.



УСТАНОВКА И ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ШАГ 1

Извлеките обогреватель из упаковки и подключите его к электросети.

ШАГ 2

Наполнение резервуара для воды

Если Вы решили пользоваться увлажнителем, и он включен, пожалуйста, добавьте воду в резервуар. Для этого откройте крышку резервуара, извлеките емкость для воды из корпуса устройства, отвинтите крышку емкости и долейте воду.

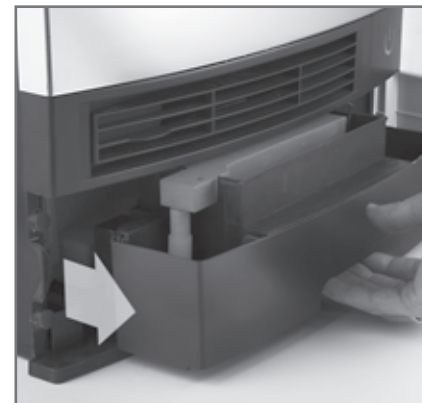
1. Наполните емкость водой до максимального уровня.
2. Закрутите крышку емкости, затем установите ее обратно в корпус устройства, как показано на рисунках. Включите обогреватель, затем включите увлажнитель (если он был до этого выключен).
3. Используйте только чистую воду.







Обслуживание



ОЧИСТКА

- Если в фильтре слишком много пыли, это отрицательно повлияет на процесс очистки воздуха в помещении. Прочищайте фильтр не реже, чем 1 раз в месяц.
 - При чистке не используйте химические реактивы.
1. Отключите обогреватель от источника электропитания.
Перед чисткой корпуса устройства, пожалуйста, выньте вилку сетевого шнура из розетки электросети. В противном случае возможно поражение электротоком.

2. Откройте решетку фильтра и извлеките фильтр.
3. Откройте крышку резервуара и извлеките емкость для воды из корпуса устройства. Откройте дверцу отсека резервуара для воды и выньте модуль резервуара для воды, чтобы почистить его.

При чистке резервуара для воды необходимо вынуть емкость для воды

1. Фильтр и модуль резервуара можно промыть проточной водой.
2. Корпус устройства можно протирать мягкой тканью, запрещается мыть корпус водой.

3. После чистки, пожалуйста, соберите устройство в обратном порядке.

Проверьте правильность сборки устройства после чистки

После чистки подключите устройство к электросети и удостоверьтесь в том, что оно работает нормально.

Если устройство не работает, проверьте, правильно ли установлен резервуар для воды.



AE25